

Z. 4. NA ASTROM YAMÔ ANYAJASÔ BAVATI AMURTYÔ ANZANAHE ASTROM YAMÔ DAEVÔ DAEVÔ CARATI NA ASTROM YAMÔ RAEVÔ AMURTYOM ΘRAETAUNAHE FRYATAMOM ÂTARCARES · FRIΘOM CARATI GET · PURSATI ASPÎ: CIΘENA CARÂÔ YÔ ΘRAETAUNAHE ACASTA VAZROM? RAEVÔ SPÂ ACASTA RAEVÔ SPÂ VAZROM ACASTA RAEVÔ SPÂ AYOM YAMÔ BAVATI FRATAMOM FRATAMOM YAMÔ SPÂ YAMÔ ANYATBAESÔ FRATAMOM SÂTÂ

Z. 5. YAMÔ ΘRAETAUNAHE PARIYASAT VAZROM FRATAMOM DAEVÔ FRATAMOM VÂROM ÂΘRÂM VAZROM DAEVÔ PASCA SPÂ A · U · NA · H · E · I · X · Â · TI FRIΘATAMÔ SPÂ : ANZANAHE AZOM YAMÔ AZOM DAEVÔ DAEVÔ ÂΘRÔ PARNOM RAEVÔ RAEVÔ KURSÂNIS FRANRASYÂ ASÛRAYATA · ACASTA SÛRITÔ FRATAMOM SPÂ YAMÔ FRATAMOM ÂTARS BAVATI · ACASTA ÂHITOM YAT FRATAMOM ASRUSTOM AΘRA BÛSYATI ÂΘRÔ KVIRINTOM..... NA NA NA FRATAMOM..... DADÂTI YAMÔ SPÂ: SPÂ..... YAMÔ VAZROM YAMÔ YAMÔ YÔ ANYATBAESÔ FRATAMOM ÂSTE FRATAMOM : KAS ANYAT CA? YAT VAZROM.....

Übersetzung.

Z. 1. Der Reiter Kursâspa war es, der zuerst den ersten Feuer-Vazra vernichtete, zuerst, zuerst Paurușâspa Yama den Vazra. Der Tûrya Franrasyâ, der Reiter, der Besessene, der Peiniger arbeitete zuerst mit dem Spieß. Und wer noch etwas anderes? Paurușâspa, auch Reiter, tötet den Feuermann, tötet den Feuergaukler zuerst. Der Reiter . . . sah die Plage für andere kam zuerst an, der Hund Franrasyâ sah zuerst den Vazra der Feuer, den Unsterblichen des Asmodaeus (des Zornteufels),

Z. 2. so sah der Teufel, Teufel Akômanô zuerst den Vazra der Feuer. Es zerschneidet Franrasyâ zuerst, unsterblich durch Glorie. Und wer noch etwas anderes? Yama, der Hund, Yama sah das erste des Θraetauna, der Peiniger Yama sah das Unsterbliche, die Schildkröte des Asmodaeus: „Leben ist es, du Hund, wo der Tod ist, da ist es.“ Rasend war er zuerst, zuerst der Teufel, Teufel im Feuer, Yama, nachher ein Hund Zank. Und wer etwas anderes? Damals, nicht zum erstenmal der Feuer: der Reiter,

der die Plage für andere ist, der rätselhafte Gott (ka : N) den rätselhaften Gott (ka : N), den Vazra das Paradies, Hund! Yama, wahrhaftig ein solcher Yama, der flammende Yama, der flammende, flammende

Z. 3. Das Gemeinste, Gemeinste: . . . es bannten: der Hund, ein anderer Hund im Feuer des Asmodaeus, Yama den Vazra des Θraetauna zuerst, der Flammende, der Hund. Damals der Knabe, der besessene Yama zuerst den Vazra, zuerst besessen. | Das Gemeinste, Gemeinste: Yama zuerst den Vazra des Θraetauna | das Gemeinste, Gemeinste: der Hund, der flammende, der Hund geht um, wie lange schon Plage für andere, Yama, der Erstling des Θraetauna. Feuerfratze, laß dich hören! „Nicht hat Kursâspa den ersten Vazra der Feuer vernichtet zuerst, es geht um: der Hund!

Z. 4. Nicht zum Spieß, Yama geht einen andern Weg, unsterblich, zum Spieß von Anzan geht Yama, der Teufel, der Teufel nicht zum Spieß. Der flammende Yama geht zur unsterblichen Liebe, die durchs Feuer wandelt, der ersehntesten des Θraetauna, wahrhaftig. Es fragt der Reiter: hat er denn im Umgehen den Vazra des Θraetauna gesehen? der flammende Hund sah den Vazra, der flammende Hund . . .“ Dies ist Yama zuerst, zuerst Yama ein Hund, Yama die Plage für andere, zuerst ein Peiniger.

Z. 5. Yama umkreiste zuerst den Vazra des Θraetauna, der Teufel zuerst das Paradies, den Vazra der Feuer, Teufel, nachher ein Hund „eine Person des ewigen Feuers, ein Kegel (HU)- Fascinum (E), ewige Wut im I“, der geliebteste Hund: von Anzan, der „Ich“, der Yama, der „Ich“, Teufel und Teufel, ein Feuerflügel, der flammende, flammende; Kursâni, der Franrasyâ, arbeitete mit dem Spieß. Er sah gespießt zuerst, der Hund Yama zuerst: Feuer ist da, er sah den Schmutz, der vorher unbekannt war, hier wird es sein, der Zackenkranz (kvirinta) der Feuer nein, nicht zum erstenmal zeigt Yama, der Hund Yama den Vazra, Yama Yama, die Plage für andere, sitzt hier zuerst. Und wer noch etwas anderes? Weil den Vazra

Die volle Gleichheit der Vorstellungen mit den etruskischen ist klar, ebenso, daß der Feuerflügel (âθrô parnom: šA) der der LA·SA oder VE·P der italisch-etruskischen Machwerke ist.